

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

20 JUIN 1974

### PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 574 du Code judiciaire  
et l'article 504 du Code de commerce.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'interprétation extensive donnée par la première chambre de la Cour de cassation, en son arrêt du 3 mai 1973, à la règle énoncée par l'article 574, 2<sup>e</sup>, du Code judiciaire aurait pour effet de ranger sous la compétence du tribunal de commerce, par le seul fait de la faillite ou du concordat, tous litiges et toutes actions quelconques touchant au failli. Tel serait le cas, par exemple, pour toute action alimentaire, pour les actions en reconnaissance de paternité d'un enfant naturel ou pour les actions résultant de la négligence dans l'exécution des obligations de l'employeur et l'octroi d'avantages sociaux.

En outre, les litiges relevant du droit du travail (notamment ceux qui résultent de contrats de travail) seraient jugés exclusivement, après faillite, concordat ou cessation de paiement, par un tribunal où seuls les patrons sont représentés, cependant que les travailleurs ne pourraient plus y être représentés ou assistés en séance par le représentant d'une organisation de travailleurs.

Cette surprenante interprétation rompt non seulement avec la jurisprudence qui, auparavant, était déjà constante (la compétence du conseil de prud'hommes n'ayant pas été contestée), mais elle sape aussi tout le système de la réforme judiciaire, en méconnaissant complètement la spécialisation des tribunaux et les mesures spéciales de protection en faveur de certaines catégories de travailleurs dans ces cas où les intérêts ainsi lésés sont les plus importants et les plus menacés.

Cette interprétation a dès lors immédiatement entraîné à juste titre une violemment protestation de la part de la F. G. T. B. et d'autres syndicats.

Les modifications proposées ont uniquement pour but le retour au régime en vigueur et admis d'une façon générale avant l'instauration du Code judiciaire.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

20 JUNI 1974

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 574 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 504 van het Wetboek van Koophandel.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De extensieve interpretatie die door de 1<sup>ste</sup> Kamer van Hof van Cassatie, in zijn arrest van 3 mei 1973, wordt gegeven aan de regeling van artikel 574, 2<sup>e</sup> van het Gerechtelijk Wetboek, zou tot gevolg hebben dat alle geschillen en vorderingen van welke aard ook die de gefailleerde raken, tot de bevoegdheid van de rechbank van koophandel zouden gaan behoren, alleen omwille van het feit van de faling of van het akkoord. Dit zou b.v. het geval zijn voor alle vorderingen tot onderhoudsgeld, wegens vaderschap van een natuurlijk kind, wegens nalatigheid in de uitvoering van de werkgeversverplichtingen en van sociale voorzieningen.

Voor de geschillen van arbeidsrecht komt daar dan nog bij dat deze (o.m. spruitend uit arbeidsovereenkomsten) uitsluitend zouden worden beoordeeld (na faling, akkoord of schorsing van betaling) door een rechbank waarin alleen de patroons zijn vertegenwoordigd, terwijl de werknemers er ter zitting niet meer zullen kunnen vertegenwoordigd en bijgestaan worden door een vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie.

Deze verrassende interpretatie breekt niet alleen met de rechtspraak die vroeger reeds constant was (de bevoegdheid van de werkrechtersraad was niet betwist) maar ontwricht het ganse systeem van de rechterlijke hervorming door de specialisering in de gerechten en de bijzondere beschermingsmaatregelen voor sommige categorieën van werknemers totaal de miskennen in deze gevallen waarin de aldus gekrenkte belangen het grootst zijn en het meest in gevaar verkeren.

Deze interpretatie heeft dan ook onmiddellijk en terecht een scherp protest vanwege het A. B. V. V. en andere vakbonden uitgelokt.

De voorgestelde wijzigingen beogen alleen de terugkeer naar de regeling die, voor de invoering van het Gerechtelijk Wetboek algemeen geldend en aanvaard was.

B. COOLS.

## PROPOSITION DE LOI

## Article 1.

A l'article 574 du Code judiciaire, le 2<sup>e</sup> est modifié comme suit :

« 2<sup>e</sup> des contestations et demandes découlant ou qui sont issues des faillites, concordats et sursis de paiement, conformément à ce qui est prescrit au Code de commerce et aux lois sur le concordat judiciaire coordonnées le 25 septembre 1946; »

## Art. 2.

Entre les première et deuxième phrases du deuxième alinéa de l'article 504 du Code de commerce est inséré la phrase suivante :

« Celles qui ne seront pas de la compétence du tribunal de commerce seront renvoyées devant le juge compétent. »

19 juin 1974.

## WETSVOORSTEL

## Artikel 1.

In artikel 574 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het 2<sup>e</sup> gewijzigd als volgt :

« 2<sup>e</sup> van alle geschillen en vorderingen die ontsproten zijn uit het faillissement, het akkoord en de opschorting van betaling, overeenkomstig de voorschriften van het Wetboek van Koophandel en van de wetten op het gerechtelijk akkoord, gecoördineerd op 25 september 1946; »

## Art. 2.

In artikel 504 tweede lid van het Wetboek van Koophandel wordt tussen de eerste zin en de tweede zin, de volgende zin ingevoegd :

« Deze die niet behoren tot de bevoegdheid van de rechbank van koophandel worden verzonden naar de bevoegde rechter. »

19 juni 1974.

B. COOLS,  
A. BAUDSON,  
J. MATHYS.